

Product Data Sheet

No.: IT-10/2006/eng rev.8

Date: 20.02.2020

Page: 1/2

BMI Icopal Sp. z o.o.
98-220 Zduńska Wola
ul. Łaska 169/197
Poland**PLASTER P-180/2000**

1. Product trade name: Base bitumen sheet PLASTER P-180/2000

2. Technical specification:

PN-EN 13707 + A2:2012 IDT. EN 13707:2004 + A2:2009

Flexible sheets for waterproofing – Reinforced bitumen sheets for roof waterproofing –
Definitions and characteristics

3. Manufacturer: BMI Icopal Sp. z o.o., 98-220 Zduńska Wola ul. Łaska 169/197, Poland

4. Description of the product:

sheet with polyester fleece reinforcement, coated with SBS modified bitumen with mineral filler and with SBS modified bitumen with self adhesive supplement. Top side is covered with foil, bottom side is covered with removable 1-side siliconized foil.

5. Type of application: base layer, for multilayer applications in roof waterproofing.

6. Method of application: the sheet should be adhered to a properly prepared substrate using self-adhesive properties of the bitumen blend on the bottom side of the sheet.

7. Information for users:

Conditions of application:

the roofing sheet should be applied on a roof when the temperature does not fall below 0 °C. It should not be applied: on a wet roof surface, on a roof covered with ice, during rain or snow falls or during strong wind.

Conditions of usage:

waterproofing made with the use of PLASTER P-180/2000 should be done according to a technical project complying with binding building regulations and detailed guidelines included in the manual issued by the producer.

Storage:

the rolls should be stored in rooms and should be protected against moisture and exposure to sunlight or source of heat. The rolls should be stored on an even surface in upright position, in one layer.

Transport:

the rolls should be transported in covered trucks, in upright position in one layer, protected against falling over and any other damage. Rolls should be placed in a way preventing their dislocation during transport.

Product Data Sheet

No.: IT-10/2006/eng rev.8

Date: 20.02.2020

Page: 2/2

BMI Icopal Sp. z o.o.
98-220 Zduńska Wola
ul. Łaska 169/197
Poland

**8. Product performance:**

	Characteristic	Test method/ Classification	Units	Value or statement
1.	Visible defects	EN 1850-1	----	no visible defects
2.	Length (*)	EN 1848-1	m	≥ 10,0
3.	Width (*)	EN 1848-1	m	≥ 0,99 (1,00±0,01)
4.	Straightness	EN 1848-1	----	deviation: ≤20 mm / 10 m or proportional for other lengths
5.	Thickness	EN 1849-1	mm	2,6 ± 0,2
6.	Watertightness	EN 1928	----	watertight
7.	Reaction to fire	EN 13501-1	----	Class E
8.	Tensile properties: maximum tensile strength -longitudinal direction, -transverse direction	EN 12311-1	N/50 mm	900 ± 200 700 ± 200
9.	Tensile properties: elongation -longitudinal direction -transverse direction	EN 12311-1	%	50 ± 15 50 ± 15
10.	Flexibility at low temperature	EN 1109	°C	-25 /Ø30 mm
11.	Flow resistance at elevated temperature	EN 1110	°C	100
12.	Water vapour transmission properties	EN 13707	----	μ=20 000

(*) there is a possibility to produce the sheet of different length and/or width on condition that the length and/ or width specified in tests is not lower than declared

Additional product properties:

1.	Tear resistance in tearing: - sheet from foamed polystyrene board - sheet from foamed polystyrene board after influence of temp. 70 °C/24h - sheet from foamed polystyrene board after influence of water 20 °C/24h	COBR PIB Test Instruction No. 31, issue 01	kPa	≥ 100 ≥ 150 ≥ 100
2.	Tear strength in tearing sheet from foamed polystyrene board	COBR PIB Test Instruction No. 33, issue 01	N	≥ 15

Produkto duomenų lapas

Nr.: IT-10/2006/eng vers.8

Data: 2020-02-20

Psl.: 1/2

„BMI Icopal Sp. z o.o.“

98-220 Zduńska Wola

ul. Łaska 169/197

Lenkija

**„PLASTER P-180/2000“**

1. Produkto prekinis pavadinimas: Pagrindo bituminis lakštas „PLASTER P-180/2000“

2. Techninė specifikacija:

PN-EN 13707 + A2:2012 IDT. EN 13707:2004 + A2:2009

Lankstieji hidroizoliaciniai lakštai – Sustiprinti bituminiai lakštai stogo hidroizoliacijai –
Apibrėžimai ir charakteristikos

3. Manufacturer: „BMI Icopal Sp. z o.o.“, 98-220 Zduńska Wola ul. Łaska 169/197, Lenkija

4. Produkto aprašymas:

Lakštas su poliesterio vilnos armatūra, padengtas SBS modifikuotu bitumu su mineraliniu užpildu ir SBS modifikuotu bitumu su lipni priedu. Viršutinė dalis yra padengta folija, o apatinė padengta nuimama, iš vienos pusės silikonizuota, folija.

5. Naudojimo rūšis: pagrindo sluoksnis, skirtas daugiasluoksniams stogo hidroizoliacijos darbams.

6. Naudojimo būdas: lakštas turi būti priklijuojamas prie tinkamai paruošto pagrindo, naudojant bituminio mišinio lipnias savybes, kurios yra nurodytos apačioje.

7. Informacija vartotojams:

Naudojimo sąlygos:

Stogo dangos lakštą reikia naudoti ant stogo, ne žemesnėje kaip 0 °C temperatūroje. Lakštų negalima naudoti: ant šlapio stogo paviršiaus, ant ledu padengto stogo, lyjant ar sningant arba pučiant stipriam vėjui.

Vartojimo sąlygos:

Hidroizoliacijos darbai naudojant „PLASTER P-180/2000“ turi būti atlikti pagal techninį projektą, atitinkantį privalomus statybos reglamentus ir išsamias gaires, pateiktas gamintojo išleistame vadove.

Sandėliavimas:

Ritiniai turi būti laikomi tam pritaikytose patalpose ir turi būti apsaugoti nuo drėgmės bei saulės šviesos ar šilumos šaltinio. Ritiniai turi būti laikomi ant lygaus paviršiaus vertikaloje padėtyje, viename sluoksnyje.

Transportavimas:

Ritiniai turi būti gabenami dengtuose sunkvežimiuose, vertikaloje padėtyje, viename sluoksnyje, taip pat turi būti apsaugoti nuo apvirtimo ir kitų pažeidimų. Ritiniai turi būti išdėstyti taip, kad transportavimo metu jie neišsislinktų.



8. Produkto eksploatacijos rodikliai:

	Charakteristika	Bandymo metodas/ klasifikacija	Matavimo vnt.	Vertė arba teiginys
1.	Matomi defektai	EN 1850-1	----	Matomų defektų nėra
2.	Ilgis (*)	EN 1848-1	m	≥ 10,0
3.	Plotis (*)	EN 1848-1	m	≥ 0,99 (1,00±0,01)
4.	Tiesumas	EN 1848-1	----	Nuokrypis: ≤20 mm / 10 m arba proporcingas kitiems ilgiams
5.	Storis	EN 1849-1	mm	2,6 ± 0,2
6.	Nelaidumas vandeniui	EN 1928	----	Nelaidus vandeniui
7.	Degumas	EN 13501-1	----	E klasė
8.	Tempimo savybės: didžiausias tempiamasis stipris - išilgine kryptimi, - skersine kryptimi	EN 12311-1	N/50 mm	900 ± 200 700 ± 200
9.	Tempimo savybės: pailgėjimas - išilgine kryptimi - skersine kryptimi	EN 12311-1	%	50 ± 15 50 ± 15
10.	Lankstumas žemoje temperatūroje	EN 1109	°C	-25 / Ø30 mm
11.	Atsparumas srautui esant aukštai temperatūrai	EN 1110	°C	100
12.	Vandens garų perdavimo savybės	EN 13707	----	μ=20 000

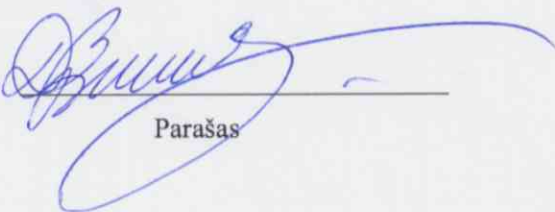
(*) Yra galimybė pagaminti skirtingo ilgio ir (arba) pločio lakštą su sąlyga, kad bandymuose nurodytas ilgis ir (arba) plotis nėra mažesni už deklaruotą

Papildomos produkto savybės:

1.	Atsparumas plyšimui plyštant: - lakštas iš putų polistirolo plokštės - lakštas iš putų polistirolo plokštės 24 val. veikiamas 70 °C temperatūroje - lakštas iš putų polistirolo plokštės 24 val. veikiamas vandens 20 °C temperatūroje	COBR PIB bandymo instrukcija Nr. 31, 01 leidimas	kPa	≥ 100 ≥ 150 ≥ 100
2.	Plyšimo stiprumas plėšiant lakštą iš putų polistireno plokštės	COBR PIB bandymo instrukcija Nr. 33, 01 leidimas	N	≥ 15

Aš, Deividas Bukavičius, adresas: Konstitucijos 12-315, Vilnius,
prisiimu atsakomybę už vertimo teisingumą

Vertėjas Deividas Bukavičius



Parašas



Susegta ir antspaudu patvirtinta 4 (keturi)
Сшито и заверено печатно стр.
Fastened and sealed 4 (four) pages.
Geheftet und gestempelt Seiten.



ALORITUS
VERTIMŲ BIURAS

Vertimų biuras UAB Aloritus / www.aloritus.lt
Translation agency UAB Aloritus / www.aloritus.lt
Tel.: +370 5 275 0793; +370 647 41089
Konstitucijos pr. 12-315, 6 korpusas, LT-09308 Vilnius
vertimai@aloritus.lt